



# SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe UMK

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: [bi@um.krakow.pl](mailto:bi@um.krakow.pl)

2015 (204)

wtorek, 20 października 2015 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### **NOWE!** RAZEM PRZECIW SMOGOWI

Zła jakość powietrza to problem nie tylko Krakowa, ale także wielu miast naszego regionu. Dlatego prezydenci Krakowa, Nowego Sącza, Tarnowa, Oświęcimia, a także marszałek Małopolski podpisali we wtorek, 20 października porozumienie w sprawie wspólnych działań na rzecz walki ze smogiem.

Więcej na stronie: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **NOWE!** ODNOWIONY KOMISARIAT PRZY UL. KRÓLEWSKIEJ

Wczoraj (19 października) oddano od użytkowania zmodernizowany Komisariat Policji IV w Krakowie. Budynek przy ulicy Królewskiej 4 zmienił swoje oblicze dzięki pieniądзом przekazanych przez Komendę Główną Policji, Urząd Miasta Krakowa oraz Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Prace kosztowały blisko dwa miliony złotych.

Więcej na: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([katarzyna.krason@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.krason@um.krakow.pl))

---

### **NOWE!** ROWEROWY ROK W KRAKOWIE

Krakowianie coraz chętniej korzystają z rowerów, o czym świadczy między innymi liczba użytkowników KMK Bike, a także przeprowadzone przez Miasto pomiary natężenia ruchu jednośladów. Korzystaniu z dwóch kół sprzyja nie tylko moda, ale przede wszystkim poprawiająca się infrastruktura rowerowa.

Więcej na stronie: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **NOWE!** NOWY PLAN MIEJSCOWY NA SESJI RMK

Na jutrzejszej sesji obrad Rady Miasta Krakowa odbędzie się pierwsze czytanie uchwały w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „Rejon ulicy Junackiej”.

Przypomnijmy, plan miejscowy obszaru „Rejon ulicy Junackiej” obejmuje tereny zabudowy willowej w otoczeniu ogrodów. Obszar ten, ze względu na usytuowanie w bliskim sąsiedztwie Lasu Wolskiego, a także willowy charakter zabudowy w tym rejonie, jest szczególnie atrakcyjny dla działań inwestycyjnych. Brak uregulowań

planistycznych może przynieść ujemny efekt dla urbanistycznego wizerunku tego rejonu oraz obniżyć komfort życia mieszkańców.

Wprowadzenie poprzez plan miejscowy precyzyjnych regulacji porządkujących istniejące zagospodarowanie, określających możliwość racjonalnego wykorzystania istniejących rezerw terenów niezabudowanych, ale głównie zapobieżenie nadmiernemu zagęszczeniu i intensywności zabudowy – pozwoli na uniknięcie chaosu, obniżającego wartość przestrzeni oraz na utrzymanie ekskluzywnego charakteru Woli Justowskiej i Chełmu, czyli dzielnic zabudowy willowej w otoczeniu ogrodów.

Więcej na: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([katarzyna.krason@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.krason@um.krakow.pl))

---

### **NOWE! ZAPOZNAJ SIĘ Z NOWYMI PROJEKTAMI PLANÓW**

**Od 19 października do 17 listopada wszyscy krakowianie mogą zapoznać się z projektami miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego obszarów „Bronowice – Wesele”, „Młynówka Królewska – Grottgera II” oraz „Park Ruczaj – Lubostroń” wraz z prognozami oddziaływania na środowisko i niezbędną dokumentacją. Wszystkie materiały są wyłożone do publicznego wglądu w Biurze Planowania Przestrzennego UMK przy ul. Sarego 4. Są również dostępne na stronie internetowej: [www.bip.krakow.pl](http://www.bip.krakow.pl).**

Więcej na: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([katarzyna.krason@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.krason@um.krakow.pl))

---

### **NOWE! FESTIWAL CONRADA – DZIEŃ PIERWSZY**

**Pierwszy dzień Festiwalu Conrada rozpoczął się bardzo mocnym akcentem. Z pewnością zapamiętamy z niego zwłaszcza obecność noblistki Swietłany Aleksijewicz i dwukrotnego laureata Literackiej Nagrody Nike Wiesława Myśliwskiego – jednak doświadczeń, jakie przyniosła inauguracja Festiwalu, było o wiele więcej.**

Swietłana Aleksijewicz, która najpierw uczestniczyła w konferencji prasowej otwierającej Festiwal, sprawiła, że Auditorium Maximum Uniwersytetu Jagiellońskiego stało się na czas spotkania „Rosja nie ma w sobie nic z kobiety” literackim sercem świata. Dyskusja, przyciągnęła tłumy ludzi, którzy szczelnie wypełnili mieszczącą ponad tysiąc osób aulę. Było warto – pisarka przejmująco opowiadała o swoich doświadczeniach reporterskich (szczególnie spotkaniach z opisywanymi kobietami), twórczości, planach na kolejne książki i długo odpowiadała na pytania czytelników.

Po spotkaniu z Aleksijewicz uczestnicy znowu licznie spotkali się w Pałacu Pod Baranami, żeby wziąć udział w dyskusji pt. „Obłaskawianie świata” z Wiesławem Myśliwskim. Jak się okazało, dzięki tej rozmowie udało się bardzo odświeżyć wizerunek pisarza, na który nakłada się wiele klisz – i zrozumieć, jakie znaczenie dla autora *Traktatu o łuskaniu fasoli* ma kultura chłopska, związany z nią metaforyczny sposób myślenia o świecie i światotwórcze możliwości literatury. Co więcej, przy okazji pytania publiczności o ideę „śmierci autora” mogliśmy usłyszeć pokrzepiającą odpowiedź, że

Myśliwski nie zamierza jeszcze odchodzić z tego świata – i nie zakończył jeszcze swojej twórczej pracy.

Więcej informacji na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).

---

### **NOWE! MIĘDZYNARODOWE TARGI KSIĄŻKI JUŻ OD CZWARTKU W KRAKOWIE!**

**Każdy zapalony czytelnik czeka na nie cały rok. Już w najbliższy czwartek (22 października) rozpoczynają się Międzynarodowe Targi Książki w Krakowie. To już 19. edycja, a od siedmiu lat ich termin zbiega się z trwającym właśnie w Krakowie Festiwalem Conrada. To będzie prawdziwe święto wydawców i czytelników!**

Jak mówią statystyki aż 60% Polaków nie czyta książek. Ten stan czytelnictwa nie dotyczy chyba jednak Krakowa! Zainteresowanie czytelników zarówno spotkaniami w ramach Festiwalu Conrada jak i Międzynarodowymi Targami Książki z roku na rok rośnie. W 2007 roku, kiedy odbyły się pierwsze targi książki wzięło w nich udział 140 wystawców i 4700 czytelników. W 2006 roku wystawców było już 407 a czytelników – 18 787. Rekordowy pod względem frekwencji był rok ubiegły – Międzynarodowe Targi Książki w Krakowie przyciągnęły 696 wystawców i aż 60 000 odwiedzających. Ubiegłoroczne Targi po raz pierwszy odbyły się w nowo otwartym Międzynarodowym Centrum Targowo-Kongresowe EXPO Kraków przy ul. Galicyjskiej.

Tegoroczne Międzynarodowe Targi Książki w Krakowie, jak co roku będą gościć znanych i lubianych autorów – pojawi się ich ponad 600! Wśród nich znajdziemy m. in. Jonathana Franzena, Ninę George, Leonardo Partignaniego czy Tomasa Venclovę, laureatkę literackiej nagrody Nike Olgę Tokarczuk, reportażystów Wojciecha Jagielskiego, Hannę Krall, Mariusza Szczygła i Wojciecha Tochmana, autorów kryminałów: Katarzynę Bonde, Krzysztofa Zajasa, Marka Krajewskiego a także poetów: Ewę Lipską, Marcina Świetlickiego, Adama Zagajewskiego, Adama Ziemanina. Jak co roku, i tym razem nie zabraknie piszących dziennikarzy, aktorów, sportowców i celebrytów. Targi odwiedzą m. in. Dariusz Dziekanowski, Ewa Drzyzga, Anna Dymna, Szymon Hołownia, Bożydar Iwanow, Robert Makłowicz, Wojciech Malajkat, Paulina Młynarska, Czesław Mozil, Marek Niedźwiecki, Beata Pawlikowska, Tomasz Sekielski, Katarzyna Tusk, Patryk Vega, Ewa Wachowicz czy Martyna Wojciechowska.

Więcej informacji na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([dominika.biesiada@um.krakow.pl](mailto:dominika.biesiada@um.krakow.pl))

---

### **NOWE! KINDERHEIM W GETCIE KRAKOWSKIM**

**W środę, 21 października o godzinie 18:00 Muzeum Historyczne Miasta Krakowa zaprasza do sali edukacyjnej Apteki pod Orłem na wykład dr Martyny Grądzkiej-Rejak „Kinderheim w getcie krakowskim”. Prelekcja poświęcona będzie losom żydowskiego Domu Sierot w latach okupacji niemieckiej.**

Instytucja ta była ważną placówką opiekuńczą w międzywojennym Krakowie, a w czasie wojny największym miejscem opieki zamkniętej nad dzieckiem na terenie

krakowskiego getta. W trakcie wykładu zostaną zaprezentowane wojenne losy wychowawców i podopiecznych sierocińca oraz sposoby funkcjonowania instytucji w warunkach obowiązującego ustawodawstwa antyżydowskiego. Omówiony zostanie również proces likwidacji placówki oraz jego konsekwencje.

---

### **NOWE! WEEKENDOWE BIEGI I ZMIANY W RUCHU**

**W sobotę (24 października) na ulicach Krakowa odbędą się dwie imprezy biegowe: 2. PZU Cracovia Półmaraton Królewski oraz Krakowska Piątka z PZU. W związku z biegami, informujemy o zmianach i utrudnieniach w ruchu drogowym.**

Więcej na: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([katarzyna.krason@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.krason@um.krakow.pl))

---

### **NOWE! ZGŁOŚ BUDYNEK BEZ BARIER**

**Rusza dziewiąta edycja konkursu „Kraków bez barier” promującego obiekty i przestrzenie dostępne dla wszystkich, w szczególności dla osób mających problemy z poruszaniem się: osób z niepełnosprawnością, osób starszych, rodziców z wózkami. Do 31 października można zgłaszać obiekty i miejsca godne wyróżnienia. Organizatorem konkursu jest Urząd Miasta Krakowa.**

W konkursie nagradzane są obiekty w czterech kategoriach: obiekty użyteczności publicznej, obiekty mieszkalne i obiekty zabytkowe oraz elementy przestrzeni publicznej. Jury będzie oceniało poziom ich dostosowania do potrzeb wszystkich użytkowników oraz pomysł i oryginalność przygotowanego zgłoszenia. Właściciel lub zarządca budynku, który zwycięży w danej kategorii, otrzyma tablicę pamiątkową, dyplom oraz prawo do używania logo konkursu we własnych materiałach reklamowych przez rok.

Zgłoszenia przygotowane w dowolnej technice - papierowej bądź elektronicznej – można składać osobiście lub przysyłać do 31 października 2015 r. na adres: Urząd Miasta Krakowa Wydział Spraw Społecznych ul. Stachowicza 18, 30-103 Kraków lub drogą e-mailową na adres: [Bogdan.Dasal@um.krakow.pl](mailto:Bogdan.Dasal@um.krakow.pl) z dopiskiem: „Kraków bez barier”.

Więcej informacji na temat konkursu znajduje się na stronach: [www.krakow.pl/bezbarier](http://www.krakow.pl/bezbarier). ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **NOWE! MIEJSCA PRZYJAZNE SENIOROM W KRAKOWIE**

**Rozpoczęła się V edycja akcji „Miejsce przyjazne seniorom”. W akcji uczestniczyć mogą instytucje realizujące projekty z myślą o osobach starszych. Miejsca przyjazne seniorom mogą zgłaszać także osoby fizyczne (w liczbie min. 10). Laureaci akcji zostaną wyróżnieni specjalnym certyfikatem podczas uroczystej gali.**

Głównym celem akcji jest promowanie miejsc przyjaznych seniorom działających na terenie Krakowa: kawiarni, sklepów, aptek, instytucji kulturalnych, edukacyjnych,

rekreacyjnych, użyteczności publicznej, w których osoby starsze czują się miło i swobodnie i gdzie są godnie traktowane i obsługiwane.

Zgłoszenia są przyjmowane do 31 października w siedzibie Regionalnego Ośrodka Polityki Społecznej w Krakowie, na adres mailowy: [biuro@rops.krakow.pl](mailto:biuro@rops.krakow.pl), bądź listownie: ul. Piastowska 32, 30 - 070 Kraków, z dopiskiem: Akcja: „Miejsce przyjazne seniorom”.

Regulamin akcji wraz z załącznikami można uzyskać w Wydziale Spraw Społecznych Urzędu Miasta Krakowa os. Centrum C 10 (Referat ds. Młodzieży i Seniorów) oraz w Regionalnym Ośrodku Polityki Społecznej w Krakowie przy ul. Piastowskiej 32, a także za pośrednictwem stron internetowych organizatorów: [www.dlaseniora.krakow.pl](http://www.dlaseniora.krakow.pl) oraz [www.rops.krakow.pl](http://www.rops.krakow.pl).

Więcej informacji na [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

#### WYBORY PARLAMENTARNE: WAŻNE TERMINY I STATYSTYKI

**25 października odbędą się wybory do Sejmu i Senatu RP. Przypominamy o najważniejszych terminach: jeszcze tylko do dziś (20 października) można składać wnioski o dopisanie się do spisu wyborców w Krakowie. Jak dotąd zrobiło to 2 819 osób. Do piątku (23 października) można odbierać zaświadczenia o prawie do głosowania. Do chwili obecnej wydano 1 558 takich zaświadczeń. Od dziś (19 października) osoby niepełnosprawne mogą zapisywać się na bezpłatny transport do i z obwodowych komisji wyborczych.**

Do 12 października można było zgłaszać chęć głosowania korespondencyjnego. Mieszkańcy złożyli 487 wniosków o skorzystanie z takiej możliwości, przygotowano 471 pakietów do głosowania korespondencyjnego.

Zakończyło się również przyjmowanie wniosków dotyczących głosowania przez pełnomocnika. Można je było składać do 16 października. Na ten moment do Magistratu wpłynęło ponad 210 wniosków (trwa liczenie).

Więcej na: [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([katarzyna.krason@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.krason@um.krakow.pl))

---

#### **NOWE! PRZECIW PRZEMOCY**

**Diagnozowanie przemocy wewnątrzrodzinnej, współpraca interdyscyplinarna, działania Policji w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie, procedura Niebieskiej Karty – to tylko niektóre tematy konferencji „Interdyscyplinarny model współpracy w zakresie przeciwdziałania przemocy w rodzinie”, która odbędzie się 27 października w Sali Obrad Rady Miasta Krakowa. Początek obrad o godz. 9.30.**

Konferencja jest kierowana do przedstawicieli instytucji zobowiązanych do przeciwdziałania przemocy w rodzinie, w szczególności do członków Zespołu Interdyscyplinarnego ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie oraz członków grup roboczych. W konferencji mogą wziąć udział również inne osoby z terenu Gminy Miejskiej

Kraków, działające w obszarze przeciwdziałania przemocy w rodzinie, po wcześniejszym przesłaniu zgłoszenia.

Program wydarzenia jest dostępny na [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).

Więcej informacji na [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **NOWE! 2015 NOWORODEK W 2015**

**Imię - Alicja; waga – 3, 450 kg; długość – 55 cm; miejsce zamieszkania -Kraków. Dziewczynka urodziła się 17 października o godz. 21 w Szpitalu Specjalistycznym im. Stefana Żeromskiego w Krakowie i jest 2015-tym maluszkiem w tym roku, który przyszedł na świat w nowohuckiej lecznicy. Dla rekordzistki w ramach akcji „2015-ty w 2015” przygotowano specjalną wyprawkę i profesjonalną sesję zdjęciową.**

Oddział ginekologiczno-położniczy w Szpitalu im. Stefana Żeromskiego jest liderem wśród małopolskich porodówek, jednym z najlepszych i najbardziej obleganych w regionie. Oddział ginekologiczno-położniczy („Bocianówka”) funkcjonuje ponad 50 lat, od początku jego istnienia przyszło na świat ponad 168 tys. dzieci. „Bocianówka” jest zwyciężcą w ogólnopolskim plebiscycie „Rodzić po ludzku”- tu pracują profesjonalne, ciepłe i opiekuńcze położne, pacjentki zaś mogą się czuć bezpieczne, bo mają zapewnioną wykwalifikowaną opiekę lekarską. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **NOWE! OPIEKA DŁUGOTERMINOWA – NOWY BIULETYN**

**Komunikowanie się z pacjentem w opiece długoterminowej, zagadnienia związane z problematyką odleżyn, żywienie pacjentów przewlekle chorych, rozwiązania systemowe w opiece długoterminowej w Holandii, dogoterapia jako metoda wspierająca ćwiczenia funkcji poznawczych osób starszych – to tylko niektóre tematy, które znalazły się w biuletynie „Geriatryka i opieka długoterminowa” opracowanym przez Zakład Opiekuńczo – Leczniczy przy ul. Wielickiej. Publikacje (numer 1 i 2) można pobrać w formie elektronicznej na stronie [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). Zapraszamy do lektury!**

Więcej informacji na [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

### **NOWE! UWAGA NADWAGA!**

**Nadwaga to coraz częściej spotykany problem. Statystyki z roku na rok pokazują, że waga przeciętnego Polaka ciągle wzrasta – i nie chodzi tylko o dorosłych, lecz również dzieci i młodzież. Z raportu Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) wynika, że w ciągu ostatnich 20 lat w Polsce trzykrotnie wzrosła liczba dzieci z nadwagą. Zbyt dużą masę ciała ma również już 52 % Polaków powyżej 18. roku życia.**

Dietetycy powtarzają - jedyną skuteczną metodą walki ze zbędnymi kilogramami jest trwała zmiana nawyków żywieniowych. Doskonałą okazją do spotkania z dietetykiem jest trwająca do 30 listopada kampania Uwaga Nadwaga organizowana przez Centra

Dietetyczne Naturhouse. W ramach akcji można skorzystać z bezpłatnej konsultacji z dietetykiem we wszystkich placówkach Naturhouse w całej Polsce (ponad 270 Centrów).

Akcja Uwaga Nadwaga! ma na celu uświadomienie Polakom, jak istotne dla naszego zdrowia są prawidłowe nawyki żywieniowe.

Więcej informacji: [www.uwaganadwaga.com](http://www.uwaganadwaga.com); [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl).  
([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

## **W ŚRODĘ**

---

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Trzmiel**

**10:00** – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba**

**10:00** – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Andrzej Kulig**

**10:00** – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

**Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Katarzyna Cięciak**

**10:00** – Sesja Rady Miasta Krakowa, Sala Obrad

---

Zbigniew Krzysztyniak  
Dyrektor Biura Prasowego